DIN 820-2:2020-03 (D/E)

Normungsarbeit - Teil 2: Gestaltung von Dokumenten (ISO/IEC-Direktiven - Teil 2:2018, modifiziert); Deutsche und Englische Fassung CEN/CENELEC-Geschäftsordnung - Teil 3:2019

Standardization - Part 2: Presentation of documents (ISO/IEC Directives - Part 2:2018, modified); German and English version CEN/CENELEC Internal Regulations - Part 3:2019

Inhalt

Seite

Nationales Vorwort ... 7

Nationaler Anhang NA (normativ) Ergänzung für DIN-Dokumente ... 10

NA.1 Form, Nummern, Titel ... 10
NA.2 Gliederungsschema für spezielle Normenarten ... 16
NA.3 Gestaltung des Textes ... 19
NA.4 Bilder ... 21
NA.5 Tabellen ... 21
NA.6 Werkstoff ... 22
NA.7 Ausführung ... 22
NA.8 Lieferung ... 23
NA.9 Bezeichnung für materielle und immaterielle Normungsgegenstände ... 23
NA.10 Überarbeitung von Normen ... 26
NA.11 Gestaltungshinweise für Werknormen und normenartige Veröffentlichungen ... 28

Nationaler Anhang NB (informativ) Literaturhinweise ... 29

EINLEITENDE ABSCHNITTE ZU DEM ISO/IEC DIRECTIVES — PART 2 ... 31

Europäisches Vorwort ... 31

Einleitung ... 36

1 Anwendungsbereich ... 37

2 Normative Verweisungen ... 37

3 Begriffe ... 40

Contents

Page

INTRODUCTORY CLAUSES TO THE ISO/IEC DIRECTIVES — PART 2 ... 31

European foreword ... 31

Introduction ... 36

1 Scope ... 37

2 Normative references ... 37

3 Terms and definitions ... 40

ALLGEMEINE GRUNDSÄTZE 50
4 Zweck der Normung 50
5 Grundsätze 51
6 Thematische Gestaltung und Unterteilung 57
7 Verbformen zur Formulierung von Festlegungen 63
8 Sprache, Schreibweise, Abkürzungen, Ausdrucksformen und grundlegende Nachschlagewerke 68
9 Zahlen, Größen, Einheiten und Werte 71
10 Verweisen 75
STRUKTURELEMENTE EINES DOKUMENTS 85
11 Titel 85
12 Vorwort 89
13 Einleitung 93
14 Anwendungsbereich 94
15 Normative Verweisungen 96
16 Begriffe 99
17 Symbole und Abkürzungen 111
18 Mess- und Prüfverfahren 112
19 Kennzeichnung, Beschilderung und Verpackung 120
20 Anhänge 123
21 Literaturhinweise 126
TEXTBESTANDTEILE 128
22 Abschnitte und Unterabschnitte 128
23 Aufzählungen 133
24 Anmerkungen 135

GENERAL PRINCIPLES 50
4 Objective of standardization 50
5 Principles 51
6 Organization and subdivision of the subject matter 57
7 Verbal forms for expressions of provisions 63
8 Language, spelling, abbreviated terms, style and basic reference works 68
9 Numbers, quantities, units and values 71
10 Referencing 75
SUBDIVISIONS OF THE DOCUMENT 85
11 Title 85
12 Foreword 89
13 Introduction 93
14 Scope 94
15 Normative references 96
16 Terms and definitions 99
17 Symbols and abbreviated terms 111
18 Measurement and test methods 112
19 Marking, labelling and packaging 120
20 Annexes 123
21 Bibliography 126
COMPONENTS OF THE TEXT 128
22 Clauses and subclauses 128
23 Lists 133
24 Notes 135

25 Beispiele 141
26 Fußnoten 143
27 Mathematische Gleichungen 146
28 Bilder 150
29 Tabellen 166
GRUNDSÄTZE 172
30 Patentrechte 172
31 Verwendung von Markennamen und Warenzeichen 172
32 Urheberrecht 173
33 Aspekte der Konformitätsbeurteilung 174
34 Aspekte für Qualitätsmanagementsysteme, Zuverlässigkeit und Stichproben 177
35 Managementnormen (MS) und Managementsystemnormen (MSS) 177
ANHÄNGE 179
Anhang A (informativ) Checkliste für Verfasser und Herausgeber von Dokumenten 179
Anhang B (normativ) Größen und Einheiten 185
Anhang C (normativ) Bezeichnung international genormter Gegenstände 193
C.1 Allgemeines 193
C.2 Anwendbarkeit 194
C.3 Bezeichnungssystem 195
C.4 Verwendung von Zeichen 196
C.5 Benennungsblock 197
C.6 Identifizierungsblock 197
C.7 Beispiele 201
C.8 Nationale Übernahme 204
C.9 Nationale Übernahme von europäischen Bezeichnungen 205

25 Examples 141
26 Footnotes 143
27 Mathematical formulae 146
28 Figures 150
29 Tables 166
POLICY 172
30 Patent rights 172
31 Use of trade names and trademarks 172
32 Copyright 173
33 Aspects of conformity assessment 174
34 Aspects of quality management systems, reliability and sampling 177
35 Management standards (MS) and management systems standards (MSS) 177
ANNEXES 179
Annex A (informative) Checklist for writers and editors of documents 179
Annex B (normative) Quantities and units 185
Annex C (normative) Designation of internationally standardized items 193
C.1 General 193
C.2 Applicability 194
C.3 Designation system 195
C.4 Use of characters 196
C.5 Description block 197
C.6 Identity block 197
C.7 Examples 201
C.8 National implementation 204
C.9 National implementation of European designations 205

Anhang D (informativ) Referenzdokumente und Quellenangaben für die Gestaltung 206
D.1 Allgemeine Referenzdokumente und Quellenangaben für die Gestaltung 206
D.2 Technische Referenzdokumente und Quellenangaben für die Gestaltung 210

Anhang ZA (normativ) Übernahme (Anerkennung) von Internationalen Normen und anderen Referenzdokumenten als Europäische Normen 214
ZA.1 Allgemeines 214
ZA.2 Europäische Norm identisch mit einer Internationalen Norm 214
ZA.3 Europäische Norm mit gemeinsamen Abänderungen 215
ZA.4 Europäische Norm mit zahlreichen Abweichungen 217
ZA.5 Andere Referenzdokumente 217
ZA.6 Europäische Anhänge 217
ZA.7 Spezielle Bedingungen in bestimmten Ländern 217

Anhang ZB (normativ) Europäische Anhänge über besondere nationale Bedingungen, A-Abweichungen und normative Verweisungen 219
ZB.1 Besondere nationale Bedingungen 219
ZB.2 A-Abweichungen 220
ZB.3 Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen (nur für CENELEC) 221

Anhang ZC (normativ) Herausgabe von Europäischen Normen als nationale Normen 223
ZC.1 Allgemeines 223
ZC.2 Abdruck einer Europäischen Norm 224
ZC.3 Anerkennung einer Europäischen Norm 225
ZC.4 Übersetzung einer offiziellen Fassung einer Europäischen Norm 226
ZC.5 Herausgabe einer Europäischen Norm, die eine Anerkennung einer Internationalen Norm oder eines anderen Referenzdokumentes ist, als nationale Norm 228

Annex D (informative) Reference documents and sources for drafting 206
D.1 General reference documents and sources for drafting 206
D.2 Technical reference documents and sources for drafting 210

Annex ZA (normative) Adoption (endorsement) of International Standards and other reference documents as European Standards 214
ZA.1 General 214
ZA.2 European Standard identical with an International Standard 214
ZA.3 European Standard with common modifications 215
ZA.4 European Standard with numerous deviations 217
ZA.5 Other reference documents 217
ZA.6 European annexes 217
ZA.7 Particular conditions existing in certain countries 217

Annex ZB (normative) European annexes on special national conditions, A-deviations and normative references 219
ZB.1 Special national conditions 219
ZB.2 A-deviations 220
ZB.3 Normative references to international publications with their corresponding European publications (For CENELEC only) 221

Annex ZC (normative) Publication of European Standards as national standards 223
ZC.1 General 223
ZC.2 Reproduction of a European Standard 224
ZC.3 Endorsement of a European Standard 225
ZC.4 Translation of an official version of a European Standard 226
ZC.5 Publication as a national standard of a European Standard which is an endorsement of an International Standard or other reference document 228

ZC.6 Besondere nationale Bedingungen und A-Abweichungen.....229
ZC.7 Zusätzliche nationale Informationen.....230
ZC.8 Verweisungen (Zitate) in nationalen Normen, die eine Europäische Norm übernehmen.....231
ZC.9 Aufbau einer Europäischen Norm und Schema für die nationale Herausgabe.....232

ZC.6 Special national conditions and A-deviations..... 229
ZC.7 Additional national information..... 230
ZC.8 References (quotations) in national standards implementing a European Standard..... 231
ZC.9 Composition of a European Standard and scheme for its national publication 232